

Dear Niji-Iro Families,  
にじいろ小学校保護者の皆様

**It's hard to believe we are coming up on our last week before spring break. As a reminder, Niji-Iro has a two-week spring break, so students do not have school from March 27-April 7.**

今週が春休み前最終週となります。にじいろ小学校は3月27日から4月7日まで2週間の春休みとなります。

### **Niji-Iro Calendar Task Force/にじいろカレンダー特別委員会**

At the March 22 PTA meeting THIS WEDNESDAY, Bill Green, Director of Elementary Programs and District Services, will attend in person to give our community an update on the task force work. This will be an informational update only with the ability to collect community feedback to follow after that meeting. I hope many of you are able to make it to the meeting. にじいろカレンダーについて、3月22日水曜日のPTA定例会議に小学校プログラムおよび地区サービスのディレクターであるビル・グリーンが出席し、最新情報を共有する予定です。多くの皆さんが会議に参加できることを願っております。

### **Report Cards/成績表**

Report cards will be available to view or print on Parent Connect Wednesday, March 22. If you have trouble logging into Parent Connect, click on the following link: [Report Card Parent Directions](#). K-4 Families will also receive i-Ready READING (No Math this window) Proficiency Reports and IRIP letters for students who qualify. Students in Kokugo will receive their Kokugo report cards on this day as well.

レポートカードは、3月22日水曜日にペアレントコネクต์にて表示または印刷できるようになります。Parent Connect へのログインに問題がある場合は、下記のParent Connect および MiStar Q & A のリンクをクリックしてください。またキンダーから4年生までの生徒の皆さんは、i-Ready能力レポートと一部の生徒の皆さんにはIRIPレターも送付されます。最後に、国語クラスの生徒の皆さんには国語通知表も送付されます。

[Report Card Parent Directions](#)

### **Kindergarten Information Nightキンダーガーデンインフォメーションナイト**

We will hold our Kindergarten Information Night for prospective parents on Wednesday, April 19 at 6:00 p.m. Please share this information with anyone who might be interested in our program. [2023 NIJI KDG INFO NIGHT \(1\).png](#)

来る4月19日水曜日夜6時より、キンダーガーデンにご入学されるご家族を対象にしたインフォメーションナイトを行います。皆様の周りににじいろ小学校入学をお考えのご家族がいらっしゃいましたら、お声をおかけくださいます様お願い致します。 [2023 NIJI KDG INFO NIGHT \(1\).png](#)

### **March is Reading Month/3月の読書月間**

We are approaching our final week of March is Reading Month. Students are encouraged to dress up for our different spirit days:

3月の読書月間もいよいよ最終週となります。今週最後の読書月間をスピリットウェアを着用して盛り上げていきましょう。

Monday: Future Career Day 将来つきたいお仕事の服の日

Tuesday: Hat Day 帽子の日

Wednesday: Favorite Character Day 好きなキャラクターの日

Thursday: Teacher/Principal Day 先生や校長先生の日

Friday: Pajama Day パジャマの日

### Yearbook Pictures

The yearbook committee is looking for pictures! We have plenty of incredible pictures such as Undokai and Mochitsuki because of the amazing parent photographers who volunteered, but we're looking for additional pictures from other events like Trunk Or Treat, Spirit Week, Entrance Ceremony, First Day of School, or any other school related events. Last year's 6th grade parents, we'd love for you to share graduation photos as well!

And this call goes out to our teachers as well - you probably have some pictures taken in your classroom. Please use the link below to upload your photos. Thank you so much!

<https://niji-iropta.smugmug.com/upload/3s3TsJ/Community2223>

皆さんこんにちは、

イヤーブックコミッティーからお願いがあります。

イヤーブック掲載写真(募集)

当校イヤーブックコミッティーでは、本年度イヤーブックに掲載する写真を募集しています！運動会や餅つき大会などのイベントはボランティアして下さったフォトグラファーの方にお撮り頂いた素敵な写真がたくさんあるのですが、その他のイベント(ハロウィン、スピリット・ウィーク、入学式、始業式、その他学校に関する行事なら何でも)の写真が不足しておりますので、お持ちの方は是非イヤーブックコミッティーにシェアしてください。去年の6年生の卒業式の写真も募集しております！

先生方も授業中の写真などがあれば、是非ご協力をお願いします。下記のリンクにて写真をアップロードしてください。皆様の素敵な写真をお待ちしております！

<https://niji-iropta.smugmug.com/upload/3s3TsJ/Community2223>

### Women's History Month/ウーマンヒストリー月間

We continued to discuss Women's History Month and women who changed the world. In our morning announcements this week, we talked about activist Susan B. Anthony, baseball owner Effa Manley, and astronaut Eileen Marie Collins.

今週も引き続きウーマンヒストリー月間とし、世界を変えた女性たちについて話し合いました。今週は活動家のスーザン・B・アンソニー氏、バレリーナのミスティー・コペランド氏、ベースボールチームのオーナーであるエファ・マンリー氏について話しました。

### Lunch/ランチでの食品ロスに対する取り組みについて

I want to applaud a group of 5th grade students who approached me about food waste. When

students buy school lunch, they always receive a fruit or vegetable. They had been noticing that many students throw out their fruits and vegetables. We would like to work with you to encourage students to eat their fruits and vegetables. At the same time, we realize that some students are very particular with what they eat. Going forward, we will have a spot in each lunch room for food that students do not want to eat. This is only for packaged foods or fruits like bananas that have a rind. If students are still hungry after eating, they may take food from this area. Any food left over will be used for healthy snacks for students or staff.

皆様もご存じの通り、当校ではお昼時にランチ販売を行っております。その際にメインのメニューと共に野菜や果物がサイドメニューとしてついてきます。ただ残念なことに多くの生徒の皆さんが果物や野菜に手を付けずに捨てている現状があります。栄養バランスを考え当校のランチ担当者が組んだメニューですので、ご家族にもご協力を頂き生徒のみなさんに果物や野菜も食べるよう勧めていきたいと考えております。ただ、生徒の中には食べるものにこだわる生徒もいることも理解しております。今後は食品破棄をなるべく減らすべく、各ランチルームに皮がついたままのフルーツや、未開封のパッケージ商品にかぎり、生徒が食べられない物を置く場所を設けていきます。これは生徒の皆さんがランチ後まだお腹が空いている場合にここから自由にとって食べるすることができます。それでも残った食べ物は、生徒の皆さんやスタッフの軽食として再利用されます。この問題を提起し食品ロス対策活動のきっかけとなった一部の5年生の生徒の皆さんに感謝申し上げます。

### **After School Clubs/放課後クラブ**

We have new sessions of Hula and Nuts about Science starting, so please check out the flyer section.

フラダンスクラスとナッツアバウトサイエンスの新しいセッションが始まります。詳しくは下記の放課後クラス欄からご覧ください。

### **Reminders:覚えがき**

### **Hinoki Cup ひのきカップ**

Hinoki is sponsoring a quiz bowl for elementary students in grades 3rd through 9th on Sunday, March 19th. Niji-Iro students can participate. Please see the [attached information](#).

ひのき財団主催「ひのきカップ」が開催されます。こちらは小学生向けのクイズ大会ですが、3年生以上9年生以下が参加対象となります。詳しくは[こちらから](#)。

日時: 2023年3月19日(日)午前9:30~午後4:00

場所: ワシウトナウ コミュニティー カレッジ

### **Free Chromebooks/クロームブック貸し出しについて** **CHROMEBOOK FORM CLICK HERE**

### **Yearbook Orders** イヤーブックのご注文について

If you would like to order a 2022-2023 yearbook, you need to place your order online using the following link: [ybpay.com](http://ybpay.com)

Order Deadline: April 21, 2023

Yearbook ID Code: 12341023

2022-2023度のイヤーブックのご注文をオンラインにて受け付けています。ご希望の方は下記のリンクより、4月21日までにお申し込み下さいます様お願い致します。

[ybpay.com](http://ybpay.com)

Yearbook ID Code: 12341023

### **March Lunch Menu/3月のランチメニュー**

[March Lunch Menu \(livoniapublicschools.org\)](http://livoniapublicschools.org)

### **Important School Safety Information/学校生活を安全に過ごすために**

Please make sure you read the school safety information letter from Superintendent Oquist

[Important School Safety Information.pdf](#)

リボニア学区教育長アンドレア・オクイストから、安全な学校生活についての書面が出ていますので、ご一読ください。[Important School Safety Information.pdf](#)

### **Students Moving Back to Japan** 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan or transfer to another local school, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. Notification must be submitted more than **60 days before** your child's last day of attendance. If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Literacy Leader): [aameyaw@livoniapublicschools.org](mailto:aameyaw@livoniapublicschools.org)

日本へのご帰国や国内での転校のご予定がある場合は、できるだけ早めに学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の**60日前まで**に行ってください。連絡先: あい先生(日本語主任)

[aameyaw@livoniapublicschools.org](mailto:aameyaw@livoniapublicschools.org)

## Drop off and Pick Up Reminders

To help make our drop off and pick up as safe and efficient as possible, please follow these procedures:

- Pull your car all the way to the crosswalk so that more students can get in and out of their cars
- If your children need assistance getting out of the car, park and walk them in
- If you are walking with your children, you must cross at the crosswalk. Please do not walk in between cars as this can be potentially dangerous
- Drive no faster than 10 miles per hour in the parking lot and no faster than 25 miles per hour on Curtis Road

毎日の登下校時お子様のドロップオフとピックアップについて既にご存知かとは存じますが、登下校時のお子様の安全を確保し、尚且つ迅速に進める為、いくつか確認事項がございますのでご家族でご確認いただきご協力頂けます様お願い致します。

・ドロップオフ、ピックアップ時のお車の停車はなるべく横断歩道ギリギリで停車ください。そうする事により、より多数の生徒の乗車、降車が可能になります。

・お子様が一人でお車を降りるのが難しい場合は、必ず駐車場にお車をお停めいただき、お子様と一緒に登校口までお送りいただきます様お願い致します。

・お子様と一緒に歩いて、登校、下校される場合、(もしくはお車から歩かれる場合)は、必ず歩道を歩き、また道路をわたる際は、必ず横断歩道をお渡りください。車と車の間をわたることは大変危険です。事故の原因となる可能性がありますので、お子様の安全を守る為にも必ずお守りいただきます様お願い致します。

・にじいろ小学校駐車場内での制限速度は10マイル、学校周辺のカーティスロードの制限速度は25マイルです。それぞれの制限速度をお守り頂けます様お願い致します。

## Dressed for the Weather/暖かい服装をご用意ください

Winter is here! Please be sure to send your student to school with outer wear appropriate for the weather. This might include, when necessary, a hat, gloves/mittens, a scarf, a winter coat, and warm **waterproof** boots. Please keep an eye on the weather and make sure your student is dressed appropriately. We do not have extra gloves/mittens, hats, socks, boots, shoes or coats to lend out to students.

いよいよ寒い冬の日々がやってきました。保護者の皆さんは是非お子様が暖かく一日を過ごせる服装(暖かいぼうし、手袋、マフラー、冬のコートウォータープルーフのブーツなど)を忘れずに登校するようご指導ください。学校には貸し出しできる手袋、ぼうし、靴下、ブーツ、コートなどはありません。どうぞよろしくご協力いただけます様お願い致します。

Flyers/ランチメニュー・放課後クラスなど

### **Nuts About Science**

[Nij-Iro NW FLYER Spring 2023 \(1\).pdf](#)

### **Hula**

[https://www.signupgenius.com/go/4090d44aba628a31-session2?fbclid=IwAR3BqFrZloQnEdoDXjZtb5chFH7sbJJHDKNGBXLc6sk5rsPnYe8N8pUD\\_4Y#/](https://www.signupgenius.com/go/4090d44aba628a31-session2?fbclid=IwAR3BqFrZloQnEdoDXjZtb5chFH7sbJJHDKNGBXLc6sk5rsPnYe8N8pUD_4Y#/)

### **Upcoming Hinoki Events**

[Hinoki Cup Flyer Invite.pdf](#)

[Hinoki Kai Flyer - Shimane.pdf](#)

### **Franklin Food Pantry and Clothing Depot/フランクリンフード/衣料品バンク**

[Food Pantry Flyer \(4\).png](#)

### **PBIS Donations/PBIS寄付**

[PBIS donations.pdf](#)

### **Parent Guide to Home Firearm Safety/家庭での銃器取り扱いについて**

[Parents Guide to Home Firearm Safety.pdf](#)

### **TALKING POINTS ON SCHOOL SAFETY**

### **Major Dates Calendar**

学校行事予定表

Here is the link to our [Major Dates Calendar](#).

学校行事予定表は下記のリンクよりご覧いただけます。

[Major Dates Calendar](#).

### **COVID Guidelines**

[COVID protocols 2022-23 REVISED.png](#)

All my best,

敬具

Lawrence DeLuca

Niji-Iro Principal

にじいろ小学校

校長: ローレンス・デルーカ

**Upcoming Dates/今後の行事予定**

March 15 - No School (Teacher PD Day)

March 22 - PTA Meeting

**E-Backpack Mail - Click & Scroll to Find Out What's Happening!**  
([livoniapublicschools.org](http://livoniapublicschools.org))

